



Einhell®

TC-BS 8038

UKR Оригінальна інструкція
з експлуатації
Стрічкова шліфмашина

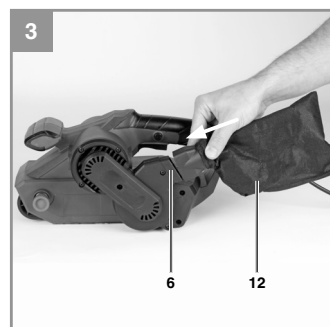
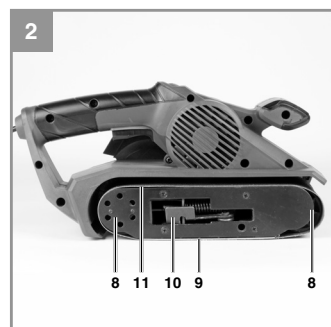


Art.-Nr.: 44.662.60



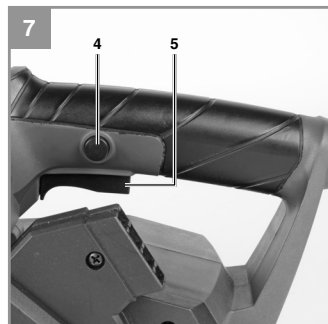
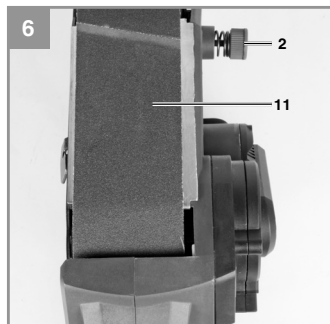
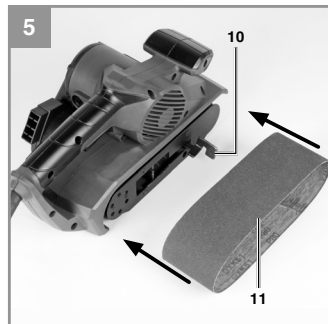
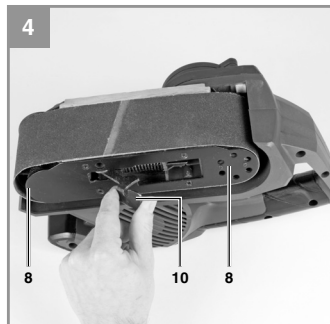
I.-Nr.: 11029





-2-







UKR



Попередження - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



Захищайте органи слуху. Шум може спричинити втрату слуху.



Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу. Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



Використовуйте захисні окуляри. Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.





UKR

⚠ Увага!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки

З відповідними вказівками по техніці безпеки ознайомтеся, будь-ласка, в брошурі, що додається.

⚠ Попередження !

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. **Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

2. Опис приладу та об'єм поставки

2.1 Опис приладу (рисунок 1-2)

1. Додаткова рукоятка
2. Регулятор настрій шліфувальної стрічки
4. Стопорна кнопка
5. Вимикач УВИМКНЕНО/ВИМКНЕНО
6. Стик для пиловловлювального мішка
7. Рукоятка
8. Привідні ролики
9. Шліфувальний щиток
10. Важілець для натягу шліфувальної стрічки
11. Шліфувальна стрічка
12. Пиловловлювальний мішок

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність артикула відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь частини відсутні, ви протягом максимум 5 робочих днів після купівлі артикула, маючи відповідну квитанцію про покупку, можете звернутися до нашого сервісного центру чи в найближчий будівельний супермаркет, де продаються такі артикули. Будь ласка, зверніть увагу на таблицю з даними про гарантію, наведену в кінці керівництва.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувані під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Увага!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Стрічкова шліфмашинка
- 1 x Шліфувальна стрічка
- 1 x Пиловловлювальний мішок
- Вказівки з техніки безпеки
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Застосування за призначенням

Стрічкова шліфмашинка придатна для шліфування дерева, металу, пластмаси та інших подібних матеріалів при застосуванні відповідної шліфувальної стрічки.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.





UKR

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга в мережі: 230 В ~ 50 Гц
Споживана потужність: 800 Вт
Швидкість стрічки: 380 м/хв
Розмір шліфувальної стрічки: 76 x 533 мм
Клас захисту: II/□
Вага: 3,5 кг

Шуми та вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 60745

Рівень звуку L_{PA} 76 дБ (A)
Похибка K_{PA} 3 дБ
Рівень звукової потужності L_{WA} 87 дБ(A)
Похибка K_{WA} 3 дБ

Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності з Європейським стандартом EN 60745.

Величина емісії коливань $a_h = 3,8$ м/сек²
Похибка $K = 1,5$ м/сек²

Попередження!

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж зазначене тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Зазначена величина емісії коливань може також використовуватись для початкового оцінювання негативних впливів.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня!

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.





UKR

5. Перед запуском в експлуатацію

Перед під'єднанням електрорубанка до електромережі переконайтеся в тому, що параметри на шильдину прилада співпадають з параметрами електромережі.

Перш ніж проводити налаштування приладу, завжди витягайте мережевий штекер з розетки.

5.1. Відсмонтування пилу

5.1.1. Монтаж пиловловлювального мішка (рисунок 3/поз. 12)

Насадіть пиловловлювальний мішок (12) на стик для пиловсмоктувача (6). Видалення пиловловлювального мішка проходить в зворотній послідовності.

Пиловсмоктування відбувається безпосередньо над шліфувальною стрічкою в пиловловлювальний мішок.

⚠ Увага!

З метою охорони здоров'я використання пиловловлювальної ємності є обов'язковим.

5.2. Заміна шліфувальної стрічки (рисунок 4-5/поз. 11)

- Потягніть важелець для натягу шліфувальної стрічки (10) назовні, щоб зняти навантаження на шліфувальну стрічку.
- Зніміть використану шліфувальну стрічку з привідних роликів.
- Насуньте нову шліфувальну стрічку на привідні ролики.
- Звертайте увагу на те, щоб напрямок руху шліфувальної стрічки (стрілки на внутрішньому боці шліфувальної стрічки) співпадає з напрямком руху стрічкової шліфмашини (стрілка над заднім привідним роликом).
- Притисніть важелець для натягу шліфувальної стрічки (10) назад, щоб натягнути шліфувальну стрічку.

5.3 Регулювання руху стрічки (рис. 6/поз. 2)

- Міцно утримуйте стрічкову шліфмашину шліфувальним щитом догори.
- Увімкніть стрічкову шліфмашину.
- Шляхом повертання регулювального гвинта (2) шліфувальну стрічку слід відрегулювати таким чином, щоб вона рухалася центральною частиною обидвох привідних роликів.

6. Технічне обслуговування

6.1 Вмикання/вимикання (рисунок 7)

Вмикання:

Натисніть на робочий вимикач (5).

Тривалий режим роботи:

Зафіксуйте вимикач (5) стопорною кнопкою (4).

Вимикання:

Натисніть на робочий вимикач (5).

Машина може працювати як в раптовому, так і в тривалому перемикачці.

6.2 Вказівки щодо застосування

Увага! Ніколи не тримайте оброблювану заготовку рукою. Зафіксуйте заготовку на стабільній підкладці або за допомогою лежачих.

- Перш ніж приставляти стрічкову шліфмашину до заготовки, нехай вона запрацює вхолосту.
- До тих пір, поки шліфувальна стрічка доторкається до заготовки, не вимикайте стрічкову шліфмашину.
- Під час роботи завжди утримуйте стрічкову шліфмашину обидвома руками.
- Завжди шліфуйте деревину в напрямку її текстури.

7. Заміна проводу для під'єднання до електромережі

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.





UKR

8. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запасних частин

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі!

8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила.
- Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потраплення води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірили електрик. Увага! Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

8.3 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.4 Замовлення запасних деталей

При замовленні запасних деталей необхідно зазначити такі дані:

- Тип пристрою
- Номер артикулу пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.isc-gmbh.info

9. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.





ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem attiecībā uz šādiem EU reikalavimams ir prekės normoms
LT deklaruoja šios produkto atitikimą ES direktyvai ir normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl
RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ja izjavuwa slednata soobraznost согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunsluğu belirtir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EÚ-reglna og annarra staðla vöru

Bandschleifer TC-BS 8038 (Einhell)

☐ 87/404/EC_2009/105/EC ☒ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ Annex V
☐ Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = kW; L/D = cm
Notified Body:
☐ 2004/26/EC
Emission No.:
☒ 2004/108/EC
☐ 2004/22/EC
☐ 1999/5/EC
☐ 97/23/EC
☐ 90/396/EC_2009/142/EC
☐ 89/686/EC_96/58/EC
☒ 2011/65/EC

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 20.06.2013

Weichselgartner/Geneßel-Manager

Unger/Product-Management

First CE: 13
Art-No.: 44.662.60 I-No.: 11029
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007441
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



**Декларація про відповідність продукції вимогам
Технічних регламентів**

Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника (Декларант): ТОВ "ХАНС АЙНХЕЛЬ УКРАЇНА" (юридична адреса: Україна, 08135, Київська обл., Києво-Святошинський район, село Чайки, вул. Чайки, 16), код за ЄДРПОУ 38275500 в особі уповноваженого представника Кузьмич М.Л. на підставі Довіреності № 1-06/10/18 від 06/10/2018 року.

підтверджує, що продукція торгової марки "EINHELL": Шліфувальні машини стрічкові електричні та запасні частини до них моделей TC-BS **, TE-BS **, TH-BS **, TP-BS **, де * (зірочки) – літери та (або) цифри, які визначають параметри продукції, що не впливають на показники безпеки і електромагнітної сумісності

код УКТ ЗЕД 8467

виробництва компаній «Айнхель Джермані АГ», індекс 94405, 22, Візенберг, 94405 Ландау на Ізарі, Федеративна Республіка Німеччина; на підприємстві «Hansi Anhui Far East Ltd.», 77 Gloucester Road, 12/F, Fortis Bank Tower, Hong Kong, Китай;

яка виготовляється серійно

відповідає вимогам Технічних регламентів:

Назва технічного регламенту	Нормативні документи
Технічний регламент безпеки машин	ДСТУ EN 60745-2-4:2014 (EN 60745-2-4:2009 + EN 60745-2-4:2009/A11:2011, IDT)
Технічний регламент з електромагнітної сумісності обладнання	ДСТУ EN 61000-3-2:2019 (EN IEC 61000-3-2:2019, IDT; IEC 61000-3-2:2018, IDT), ДСТУ EN 61000-3-3:2017 (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), ДСТУ EN 55014-1:2016 (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A1:2011, IDT), ДСТУ EN 55014-2:2015 (EN 55014-2:1997, IDT)
Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	ДСТУ EN 50581:2014

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування знаком відповідності вимогам Технічних регламентів: 21.

Декларація складена під цілковиту відповідальність декларанта.

Директор



Кузьмич М.Л.

Зареєстровано «11» листопада 2021 р.

Достовірність зазначеної інформації та дійсність реєстрації декларації про відповідність можна перевірити за телефоном +38 044 384 28 90